

# Escuela Primaria La Ballona

## Informe de Responsabilidad Escolar

### Correspondiente al año escolar 2011-12

Publicado durante el 2012-13

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### Sitio web sobre sociedad con EdData

EdData es una sociedad entre CDT, EdSource, y el equipo de asistencia y administración de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona amplia información financiera, demográfica, y productiva sobre las escuelas y distritos escolares públicos de kínder a doceavo año del estado de California.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

### Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

## II. Sobre esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2012-13)

Información de contacto escolar	
Nombre de la escuela	Escuela Primaria La Ballona
Dirección	10915 Washington Blvd.
Ciudad, estado, código postal	Culver City CA 90232-4045
Teléfono	(310) 842-4334
Director	Jennifer Slabbinck
Correo electrónico	jenniferslabbinck@ccusd.org
Código CDS	19-64444-6012702

<b>Información de contacto distrital</b>	
<b>Nombre del distrito</b>	Distrito Escolar Unificado de Culver City
<b>Teléfono</b>	(310) 842-4220
<b>Sitio web</b>	www.ccusd.org
<b>Superintendente</b>	David LaRose
<b>Dirección de correo electrónico</b>	davidlarose@ccusd.org

### **Misión y descripción escolar (año escolar 2011-12)**

Esta sección incluye información sobre la escuela, sus programas y sus metas.

Los alumnos, los maestros, los administradores, los padres y la comunidad de la escuela primaria La Ballona creen que todos los alumnos pueden aprender y merecen un programa equilibrado de exigentes expectativas y normas, así como, apoyo emocional y social. Creemos que todos los alumnos tienen contribuciones únicas para hacer al futuro y podemos preparar los alumnos a establecer habilidades para implementar y ejercer sus contribuciones únicas como estudiantes de por vida y ciudadanos productivos del mundo.

Nuestras metas incluyen desarrollando ciudadanos que demuestran respeto y entendimiento de toda la gente y culturas; pueden solucionar problemas sociales y académicos efectivamente y alumnos que pueden aplicar habilidades y estrategias aprendidas de lectura, escritura, tecnología y matemáticas para avanzar su propio aprendizaje.

En el 2009, la escuela primaria La Ballona inició el programa de bilingüismo en español y incluirá un nuevo nivel de año escolar cada año hasta que el programa abarque del kínder al quinto año. En este programa, los alumnos aprenden lo básico del currículo distrital en el idioma principal de español así como en inglés. Actualmente hay cuatro salones; kínder y primer año. Este programa es éticamente diverso y 50% de los alumnos vienen de hogares en donde la lengua materna es el español. Estamos totalmente comprometidos a fomentar alfabetización bilingüe en nuestros alumnos. Ultimadamente habrán dos programas de solo inglés y dos programas bilingües de español en cada nivel de año en la escuela La Ballona.

La escuela primaria La Ballona enfatiza exigentes normas de rendimiento y conducta. Nuestra comunidad escolar entera trabaja junto para apoyar alumnos a realizar esas normas. La escuela primaria La Ballona está comprometida a crear un ambiente donde todos los alumnos se sienten apoyados, aceptados, alentados y exitosos. Somos una escuela distinguida de California y dos veces hemos recibido el premio de rendimiento académico Título I. Estoy orgulloso de nuestra escuela y los programas. Después de leer el SARC, no dude en comunicarse conmigo en cualquier momento.

### **Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2011-12)**

Esta sección incluye información sobre cómo es que los padres pueden participar en actividades escolares, incluyendo información de contacto en relación a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

Los padres en el distrito escolar unificado de Culver City están involucrados e interesados en la operación de todas las escuelas. La asociación de padres, alumnos y maestros ayuda en la recaudación de fondos, becas y asegurando que comunicación fluye entre todas las escuelas y la comunidad. Los padres también participan en el consejo de sitio escolar, el comité de presupuesto del distrito, el comité asesor de los estudiantes del inglés, el comité de equipo asesor del plan estratégico, comités curriculares y una cantidad de otros comités de sitio escolar individuales. Varios socios de negocio patrocinan varios eventos especiales para los alumnos y padres. La fundación educativa de Culver City apoya y mejora programas educativos de calidad para todos los alumnos en el distrito escolar unificado de Culver City.

**Matriculación de alumnos según el nivel de año (año escolar 2011-12)**

Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	95
Primer año	93
Segundo año	116
Tercer año	89
Cuarto año	81
Quinto año	60
Enseñanza primaria sin división de año	
<b>Matriculación total</b>	<b>534</b>

**Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2011-12)**

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	6.9	Blancos	16.1
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.2	Dos o más razas	2.2
Asiáticos	8.4	De escasos recursos económicos	69.9
Filipinos	0.9	Estudiantes del inglés	44.9
Hispanos o latinos	65	Alumnos con discapacidades	9.9
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.2		

**Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (primaria)**

Nivel de año	2009-10			2010-11			2011-12					
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Kínder	19.8	5		0	23	0	4	0	23.8	0	4	0
1	19.75	4		0	22.8	2	3	0	23.3	1	3	0
2	20.06		3	0	22	5	0	0	23.3	2	4	0
3	23.2		3	0	20.8	4	0	0	22.3	3	1	0
4	27.3		3	0	31	0	2	0	27	0	3	0
5	29		3	0	30	0	3	0	30	0	2	0
Otro												

\* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

### III. Entorno escolar

#### Plan de seguridad escolar (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

El plan de seguridad escolar fue presentado al consejo educativo detallando el plan del distrito y su propósito. Hay esencialmente dos componentes: ambiente escolar (estrategias para mantener un ambiente solidario) y ambiente físico (atributos de un ambiente acogedor). La prioridad del distrito ha: a) actualizado el plan individual escolar; b) desarrollado los requisitos del currículo de tolerancia educativa, educación segura, iniciativa contra amenazador "intimidación duele por dentro y fuera" y prevención del uso de tabaco; c) actualizado el ambiente físico y d) desarrollado un plan estratégico. Este plan fue presentado a los maestros y padres en febrero del año 2011. Cada sitio tiene un plan de emergencia con una serie de procedimientos claros.

En la escuela primaria La Ballona, nuestros alumnos del kínder al quinto año participan en el programa comunidad escolar comprensiva. Este es un currículo basado en investigación diseñado para crear una cultura de bondad y respeto que impregna cada salón y la escuela. Los alumnos son tratados con cariño, y los miembros del personal, los padres y otros adultos en la escuela son tratados como valiosos miembros contribuyentes de la comunidad escolar. Las características claves de este programa incluyen: relaciones respetuosas de apoyo entre los alumnos, los maestros, y los padres; frecuentes oportunidades para que los alumnos ayuden y colaboren con otra gente; frecuente oportunidades para la autonomía estudiantil y participación en la toma de decisiones; con un énfasis en la importancia de aprendizaje y de comportamiento humano y responsable.

#### Metas del plan de seguridad escolar

Escuela primaria La Ballona 2010-11

Plan de acción

#### Entorno escolar

Meta #1: En la escuela La Ballona, fomentamos relaciones comprensivas entre los alumnos y los ayudantes de supervisión del mediodía en el patio de recreo.

Objetivo: Ayudar a reducir la cantidad de informes conductuales proporcionados en el plantel por 5% como se mide al comparar la cantidad de informes proporcionados en el 2009-10 a aquellos proporcionados en el 2010-11 vigente junio del 2011.

Actividad: Todos los supervisores del mediodía en el sitio serán capacitados a nivel local sobre los conceptos y la terminología enseñada a los alumnos en el programa "intimidación duele...física y mentalmente".

Fecha objetiva: otoño del 2011

Gente responsable: Capacitadores a nivel local del distrito para los maestros del kínder al quinto año para "intimidación duele...física y mentalmente" y el programa de comunidad escolar comprensiva

Fuente financiera: Título IV y TUPE para tiempo para preparar la capacitación a nivel local

Completado: Sí

Meta #2: Los alumnos de la escuela La Ballona son respetados y valorados como individuos que están contribuyendo positivamente a nuestra comunidad escolar.

Objetivo: Reducir la cantidad de informes conductuales proporcionados en el plantel por 10% como se mide al comparar la cantidad de informes proporcionados en el 2009-10 a aquellos proporcionados en el 2010-11 vigente junio del 2011.

Actividad #1: Trabajar con todos los maestros del kínder al quinto año para implementar el programa de comunidad escolar comprensiva para enseñar estrategias efectivas para prevenir y tratar con intimidación y sobre educar los alumnos sobre estrategias efectivas para prevenir y tratar con intimidación.

Actividad #2: Realizar una noche para los padres del quinto año para informar los padres sobre estrategias efectivas para prevenir y tratar con intimidación mientras sus hijos preparan para la transición a la escuela secundaria.

Gente responsable: Maestras del quinto año; Christine Collins, Amy Anderson

Fecha objetiva: mayo del 2011

Completado: Sí

#### Entorno físico

Meta #1: Asegurar que todos los adultos y los alumnos que entran a la propiedad escolar sepan que la escuela primaria La Ballona es un plantel libre de tabaco.

Objetivo: Informar todos los adultos y alumnos que este es un plantel libre de tabaco al tener letreros indicando libre de tabaco con dibujos apropiados en todas las entradas para informar todos los preocupados con las consecuencias de fumar en nuestro plantel.

Actividad #1: El plantel sera inspeccionado para asegurar que haya letreros indicando libre de tabaco en todas las entradas indicadas.

Fecha objetiva: otoño del 2011

Gente responsable: Directora o persona designada

Fuente financiera: No se aplica

Completado: Sí

Actividad #2: Un mensaje será enviado a la casa en la hoja informativa de la directora, y/o la carta al comienzo del año para informar todos los adultos que el plantel es libre de tabaco y las consecuencias de fumar en el plantel tal como "la política del distrito sobre el uso de tabaco incluye procedimientos de aplicación para los visitantes al plantel, incluyendo procedimientos para dirigir la(s) persona(s) en violación a salir de la propiedad escolar con la ayuda del orden público si es necesario. Continuas violaciones pueden resultar en la persona siendo prohibida de estar en el plantel por una cantidad especificada de tiempo. Si ve cualquier tipo de violadores, favor de reportarlos a la línea directa CCUSD al (310) 535-2590. Su ayuda en este asunto es apreciada".

Fecha objetiva: otoño del 2011

Gente responsable: Directora o persona designada

Fuente financiera: No se aplica

Completado: Sí

Actividad #3: El proceso actualizado de informe conductual del distrito será utilizado con todos los alumnos que fuman en el plantel, la violación y documentación serán registradas.

Fecha objetiva: primavera del 2011 como sea necesario

Fuente financiera: No se aplica

Completado: Sí

Entorno físico

Meta #2: Los alumnos se enorgullecen de mantener el plantel un lugar limpio donde se practica el reciclaje.

Actividad #1: La comunidad escolar trabajar juntos para implementar un programa regular de reciclaje. Dos grandes basureros claramente marcados para reciclaje serán colocados afuera. Uno junto al baño de las niñas al otro lado de la cafetería. El otro basurero será colocado entre los salones 3 y 4. Los siguientes materiales serán aceptados en estos basureros de reciclaje:

- papel
- cartón doblado
- botellas de plástico
- vidrio
- latas de aluminio

Fecha objetiva: primavera del 2011

Gente responsable: El personal de la escuela La Ballona y los miembros comunitarios

Fuente financiera: No se aplica

Completado: Sí

Actividad #2: El consejo estudiantil de la escuela La Ballona patrocinará un club verde para educar y apoyar la conciencia de la importancia sobre el medioambiente, no solo en la escuela, pero también en el hogar, en la comunidad y en el resto del mundo. Esto se llamará el club verde de la escuela La Ballona.

Fecha objetiva: primavera del 2011

Gente responsable: Los alumnos y el personal

Fuente financiera: No se aplica

Completado: Sí

### Suspensiones y expulsiones

Índice*	Escuela			Distrito		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
<b>Suspensiones</b>	3.14	0.57	1%	5.81	5.35	5%
<b>Expulsiones</b>	0	0	0	0.3	0.01	1%

\* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100).

## IV. Instalaciones escolares

### Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

#### Año y mes que se recopilaron los datos:

El distrito provee un ambiente seguro y limpio para el aprendizaje y desarrollo. Todos los sitios tienen espacio adecuado en los salones, instalaciones de oficina, bibliotecas y laboratorios de computación que apoyan el programa educativo. Todos los sitios tienen un plan de emergencia establecido con procedimientos para el personal y alumnos en caso de incendio, terremoto y otros desastres. Simulacros de emergencia se llevan a cabo rutinariamente. Los miembros del personal supervisan todos los patios de recreo durante las horas escolares. A fin de asegurar un ambiente seguro en todos los sitios, el personal de seguridad del distrito supervisa los planteles a diario. Mantenimiento es un proceso continuo proveído por el departamento de mantenimiento y operaciones del distrito. Todos los miembros del personal tienen insignia identificativa. Esta inspección se llevo a cabo en octubre del 2011.

### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Interior:</b> superficies interiores	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Limpieza:</b> limpieza general, invasión de insectos/plagas	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Exterior:</b> patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Clasificación general</b>	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	

## V. Maestros

### Maestros certificados

Maestros	Escuela			Distrito
	2009-10	2010-11	2011-12	2011-12
Con certificación total	26	26	22	300
Sin certificación	0	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	---

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2010-11	2011-12	2012-13
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

\* “Asignaciones incorrectas” se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

### Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2011-12)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley “Que Ningún Niño Se Quede Atrás” (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como “contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica”. Para mayores informes, favor de consultar *Mejorando la calidad de maestros y directores* en la página web del CDE: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100	0
Todas las escuelas del distrito	100	0
Escuelas del distrito de muy	100	0
Escuelas del distrito de bajos	100	0

\* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

## VI. Personal auxiliar

### Orientadores académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2011-12)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por orientador académico
Orientador académico	0	
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0	---
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0	---
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	1	---
Psicólogo/a	1	---
Trabajador/a social	0	---
Enfermera/o	0.4	---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.6	---
Especialista de recursos	0	---
Otro	0	---

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

## VII. Currículo y artículos instructivos

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2012-13)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

#### Año y mes en los cuales se recopilaron los datos:

La escuela primaria La Ballona utiliza el programa ST Math+Music para suplementar los materiales curriculares adoptados por el distrito basado en las normas. Este programa desarrolla la habilidad innata de visualizar y manipular imágenes y problemas del espacio/tiempo continuo utilizando espacial razonamiento temporal. Espacial razonamiento temporal se refiere a la habilidad de todas las personas de resolver problemas de varios pasos visualizando componentes y procesos del espacio/tiempo continuo, reconociendo la estructura del problema y luego planificando una secuencia de pasos que resuelven los obstáculos para llegar a una solución. Como ST Math+Music no está basado en el lenguaje, es de ayuda inmediata a los estudiantes del inglés.

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
Lectura/artes lingüísticas	Cada alumno tiene un libro de texto.	Sí	0%
Matemáticas	Cada alumno tiene un libro de texto.	Sí	0%
Ciencias	Cada alumno tiene un libro de texto.	Sí	0%
Historia y ciencias sociales	Cada alumno tiene un libro de texto.	Sí	0%
Idioma extranjero			
Salud	Salud es integrado en las instrucción de ciencia y educación física (P.E., por sus siglas en inglés)		
Artes visuales y escénicas			

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2010-11)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Suplementario/ limitado	Básico/ ilimitado	
Sitio escolar	\$6,179	\$1,861	\$4,317	\$60,427
Distrito	---	---	\$4,173	\$63,379
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	3.5	-4.7
Estado	---	---	\$5,455	\$66,336
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	-20.9	-8.9

\* **Gastos suplementarios/limitados** provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

\*\* **Gastos básicos/ilimitado** es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en <http://www.ed-data.org>.

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2011-12)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

Además del financiamiento estatal del fondo general, el distrito escolar unificado de Culver City recibe fondos categóricos estatales y federales para los siguientes programas:

#### Estatual:

- Programa de mejoramiento escolar (SI, por sus siglas en inglés)
- Ayuda económica de impacto – entendimiento limitado del inglés (EIA/LEP, por sus siglas en inglés)
- Programa de adquisición del idioma inglés (ELAP, por sus siglas en inglés)
- Reducción del tamaño de clases del estado (SCSR, por sus siglas en inglés)
- Lotería estatal

#### Federal:

- Título I, (las primarias El Rincón, La Ballona, Lin Howe, y la secundaria Culver City) – apoyo adicional para alumnos en riesgo de fallar
- Título II, calidad de maestro, desarrollo de personal, capacitación de maestro
- Título III, entendimiento limitado del inglés

## Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2010-11)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$40,280	\$40,656
Sueldo de un maestro en el nivel intermedio	\$63,190	\$64,181
Sueldo de un maestro en el nivel superior	\$78,580	\$82,486
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$95,841	\$102,165
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$101,304	\$108,480
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$114,504	\$117,845
Sueldo de un superintendente	\$201,000	\$181,081
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	30%	40%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos	4%	6%

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## IX. Desempeño de los alumnos

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en <http://star.cde.ca.gov>.

**Resultados de la administración de exámenes e informes de todos los alumnos - comparación de tres años**

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
Inglés-artes lingüísticas	52	62	62	63	65	69	52	54	56
Matemáticas	64	71	72	55	59	62	48	50	51
Ciencias	72	72	69	66	70	76	54	57	60
Historia y ciencias sociales				63	64	67	44	48	49

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

**Resultados de la administración de exámenes e informes por grupo estudiantil – Más reciente**

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	69	62	76	67
Todos los alumnos en la escuela	62	72	69	
Masculino	62	75	77	
Femenino	62	69	58	
Afroamericanos	76	64		
Nativos americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos	90	86		
Filipinos				
Hispanos o latinos	56	68	69	
Isleños del pacífico/nativos de Hawái				
Blancos	67	82		
Dos o más razas				
De escasos recursos económicos	59	70	66	
Estudiantes de inglés como segundo idioma	38	59	29	
Alumnos con discapacidades	43	54		
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes				

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

### Resultados del examen de condición física de California (año escolar 2011-12)

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición física		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	21.7	13.3	15

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

## X. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado.

El rango de API para escuelas similares compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2009	2010	2011
Estatal	7	6	7
Escuelas similares	6	8	8

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API		
	2009-10	2010-11	2011-12
Todos los alumnos de la escuela	-1	24	5
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	15	18	-1
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	9	21	3
Estudiantes del inglés	1	25	1
Alumnos con discapacidades			

\* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2012 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2012					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	338	847	5,051	855	4,664,264	788
Afroamericanos	24	883	911	822	313,201	710
Nativos americanos o nativos de	0		19	843	31,606	742
Asiáticos	26	949	581	924	404,670	905
Filipinos	4		97	902	124,824	869
Hispanos o latinos	225	820	2,020	812	2,425,230	740
Isleños del pacífico/nativo de Hawái	1		29	897	26,563	775
Blancos	55	884	1,289	906	1,221,860	853
Dos o más razas	3		101	904	88,428	849
De escasos recursos económicos	239	829	2,034	807	2,779,680	737
Estudiantes del inglés	156	804	1,033	771	1,530,297	716
Alumnos con discapacidades	39	737	491	651	530,935	607

### Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2011-12)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	Sí	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	No

### Programa federal de intervención (año escolar 2012-13)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	No están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI		2011-2012
Año en el PI		año 2
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	2
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	25

## XI. Planeación docente y planificación

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años. Las preguntas que pueden encontrar una respuesta incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal? Y específicamente ¿cómo fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿Se utilizaron datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por los cuales se imparte el desarrollo profesional? (p. ej., talleres extracurriculares, asistencia a conferencia, tutoría individual, etc.)
- ¿Cómo se apoya a los maestros durante la implementación? (p. ej., mediante tutoría en el salón, reuniones de maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)

---

Un comité de iniciativas de desarrollo profesional y equipos de liderazgos estudian rendimiento estudiantil, analizan necesidades e identifican áreas de desarrollo de personal. Estas necesidades identificadas se convierten en el enfoque de desarrollo profesional para el siguiente año para un continuo programa comprensivo de desarrollo de personal. Este programa incluye ayuda al nivel del distrito para maestros con normas del contenido, currículo, alumnos de necesidades especiales, diferenciación, estudiantes del idioma inglés, el programa de violencia, alcohol, tabaco y otras drogas (ATODV, por sus siglas en inglés), la iniciativa contra amenazadores “Intimidación duele por dentro y fuera” tecnología, capacitación paraprofesional es utilizado para discusión de instrucción tal como manejo del salón de clases. Días de desarrollo profesional han sido utilizados para hablar o instrucción y evaluación. Maestros principiantes han asistido talleres del condado de Los Angeles y las ofertas del programa de evaluación y apoyo para maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés).

Maestros en la escuela primaria La Ballona se reúnen regularmente en equipos de nivel de año para analizar evaluaciones comparativas del distrito. Los maestros trabajan en colaboración para diseñar e implementar intervenciones académicas en el salón para apoyar los alumnos que luchan para lograr los puntos de referencia de nivel de año. Asimismo, usamos el programa SuccessMaker para impartir instrucción individualizada diseñada para cerrar la brecha de logros para los alumnos no cumpliendo los puntos de referencia. Este programa se realiza por 30 minutos, dos veces a la semana antes y después de clase en nuestro laboratorio de computación.

Todos los maestros participan en desarrollo profesional mensual proporcionado por CCUSD en matemáticas, ciencia, y artes lingüísticas de lectura. Una sociedad con UCLA ha proporcionado capacitación y financiamiento para materiales de ciencia. Instrucción adicional sobre maneras para implementar más efectivamente los materiales matemáticos enVision han sido proporcionado también. La capacitación de los maestros sobre estrategias basadas en investigación para mejorar la instrucción de lectura y lenguaje escrito han sido presentadas por administradores del distrito también. En la escuela La Ballona, los maestros regularmente participan en el repaso y discusión de artículos de investigación sobre alfabetización y pedagogía. El personal ha participado en un estudio profesional del libro Classroom Instruction that Works with English Language Learners por Hill and Flynn.

En la escuela primaria La Ballona tomamos muy en serio el mandato de legislación para cerrar la brecha de logros. Es nuestra meta trabajar con nuestros alumnos para maximizar su potencial e inculcar en ellos un amor de aprendizaje de por vida. Creemos que este es nuestro imperativo moral.